



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 15882:2008

01-november-2008

BUXca Yý U
SIST EN ISO 15882:2003

Sterilizacija izdelkov za zdravstveno oskrbo - Kemijski indikatorji - Navodilo za izbiro, uporabo in predstavitev rezultatov (ISO 15882:2008)

Sterilization of health care products - Chemical indicators - Guidance for selection, use and interpretation of results (ISO 15882:2008)

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Chemische Indikatoren - Leitfaden für die Auswahl, Verwendung und Interpretation von Ergebnissen (ISO 15882:2008)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs chimiques - Directives pour la sélection, l'utilisation et l'interprétation des résultats (ISO 15882:2008)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 15882:2008

ICS:

11.080.01 Sterilizacija in dezinfekcija na splošno Sterilization and disinfection in general

SIST EN ISO 15882:2008 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 15882:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 15882

September 2008

ICS 11.080.01

Supersedes EN ISO 15882:2003

English Version

**Sterilization of health care products - Chemical indicators -
Guidance for selection, use and interpretation of results (ISO
15882:2008)**

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs chimiques -
Directives pour la sélection, l'utilisation et l'interprétation
des résultats (ISO 15882:2008)

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge -
Chemische Indikatoren - Leitfaden für die Auswahl,
Verwendung und Interpretation von Ergebnissen (ISO
15882:2008)

This European Standard was approved by CEN on 24 August 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 15882:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

Foreword

This document (EN ISO 15882:2008) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 198 "Sterilization of health care products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 102 "Sterilizers for medical purposes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15882:2003.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of ISO 15882:2008 has been approved by CEN as a EN ISO 15882:2008 without any modification.

[SIST EN ISO 15882:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15882:2008](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
15882

Second edition
2008-09-01

Sterilization of health care products — Chemical indicators — Guidance for selection, use and interpretation of results

*Stérilisation des produits de santé — Indicateurs chimiques —
Directives pour la sélection, l'utilisation et l'interprétation des résultats*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15882:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-
ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008)



Reference number
ISO 15882:2008(E)

© ISO 2008

ISO 15882:2008(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15882:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2008

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Terms and definitions.....	1
3 General considerations	3
4 Classes of chemical indicator	5
4.1 General.....	5
4.2 Class 1: Process indicators.....	5
4.3 Class 2: Indicators for use in specific tests.....	6
4.4 Class 3: Single variable indicators	6
4.5 Class 4: Multi-variable indicators.....	8
4.6 Class 5: Integrating indicators	8
4.7 Class 6: Emulating indicators	9
5 Selection of chemical indicators.....	10
6 Use of chemical indicators.....	10
6.1 Class 1 process indicators	10
6.2 Class 2 indicators	11
6.3 Class 3, 4, 5 and 6 indicators.....	11
6.4 Indicators for use with process challenge devices.....	11
7 Interpretation of results from chemical indicators.....	12
7.1 General.....	12
7.2 Chemical indicator responses.....	12
7.3 Chemical indicators showing “fail” response	12
8 Chemical indicators in sterility assurance procedures	12
8.1 General.....	12
8.2 Record keeping	13
9 Personnel training	13
10 Storage and handling	14
11 Labelling	14
11.1 General.....	14
11.2 Indicator marking.....	14
11.3 Process marking.....	14
11.4 Package marking	14
Annex A (informative) Background on the Bowie and Dick test	16
Annex B (informative) Explanation of the terms “parameter” and “variable”	19
Annex C (informative) Rationale for the requirements for integrating indicators and the link to the requirements for biological indicators (BIs) specified in the ISO 11138 series and microbial inactivation (derived from ISO 11140-1)	20
Annex D (informative) Specifications for porosity.....	27
Annex E (informative) Figure showing relationship of indicator components.....	29
Bibliography	30

ISO 15882:2008(E)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15882 was prepared by Technical Committee ISO/TC 198, *Sterilization of health care products*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 15882:2003), which has been technically revised.

ITIH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 15882:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

Introduction

This International Standard provides guidance for users regarding the selection, use and interpretation of results of chemical indicators intended for use with sterilization processes employing steam, dry heat, ethylene oxide, γ or β radiation, low temperature steam and formaldehyde (LTSF), or vapourized hydrogen peroxide as documented in ISO 11140-1 [13]. The ISO 11140 [12], [13], [14], [15], [16] series of standards specifies performance requirements for chemical indicators. These standards are intended primarily for the use of manufacturers of chemical indicators. The guidance in this document is of a general nature; chemical indicators do not, of themselves, constitute a comprehensive monitoring programme with regard to the sterilization of health care products. Users' attention is drawn to the requirements for validation of sterilization processes specified in ISO 14937 [18] for general processes, the ISO 17665 [19], [20] series for moist heat sterilization, the ISO 11135 [5], [6] series for ethylene oxide sterilization, ISO 11137-1 [7] for radiation sterilization and ISO 20857 [22] for dry heat sterilization.

The actual use/frequency of chemical indicators might be regulated by international and or national standards as well as by local regulatory authorities.

The need for convenient and rapid means of detecting sterilization problems occurring during sterilization processes has brought about the development of sterilization process monitors generally referred to as "chemical indicators." In this International Standard, users will find guidance on selection of the correct chemical indicator for their particular sterilization process and critical parameters as well as guidance on its appropriate use. The complexity of modern medical technology and the wide variety of sterilization processing techniques and equipment available have made effective sterility assurance programmes more challenging than ever before.

[SIST EN ISO 15882:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15882:2008](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/912a1f26-7641-4f3e-a933-ba09932a0fb8/sist-en-iso-15882-2008>

Sterilization of health care products — Chemical indicators — Guidance for selection, use and interpretation of results

1 Scope

1.1 This International Standard provides guidance for the selection, use and interpretation of results of chemical indicators used in process definition, validation and routine monitoring and overall control of sterilization processes. This International Standard applies to indicators that show exposure to sterilization processes by means of physical and/or chemical change of substances, and which are used to monitor one or more of the variables required of a sterilization process. These chemical indicators are not dependent for their action on the presence or absence of a living organism.

1.2 This International Standard does not consider indicators for use in those processes that rely on physical removal of microorganisms, e.g. filtration.

1.3 This International Standard is not intended to apply to indicators for use in combination processes, for example, washer disinfectors or CIP (cleaning in place) and SIP (sterilization in place).

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

NOTE A vocabulary of terms used for sterilization of health care products is provided in ISO/TS 11139^[1].

2.1

chemical indicator

non-biological indicator

test system that reveals change in one or more pre-defined process variables based on a chemical or physical change resulting from exposure to a process

[ISO/TS 11139, definition 2.6]

2.2

endpoint

point of the observed change as defined by the manufacturer occurring after the indicator has been exposed to specified stated values

[ISO 11140-1, definition 3.3]

2.3

indicator

combination of the indicator agent and its substrate in the final form in which it is intended to be used

[ISO 11140-1 definition 3.5]

NOTE 1 An indicator system in combination with a specific test load is also termed an indicator.

NOTE 2 See Annex E.